

نموذج خطاب

(اسمك) _____
 (العنوان) _____
 (رقم الهاتف) (اختياري) _____
 (البريد الإلكتروني) (اختياري) _____

طلب خدمات الترجمة التحريرية والفورية - التعليم العام

التاريخ:

الموضوع: اسم التلميذ

تاريخ الميلاد

عزيمي المشرف/مدير المدرسة

أنا ولي الأمر/وصي الطالب المشار إليه أعلاه الذي يحضر بمدرسة _____ ، الكائن مقرها في المنطقة _____ ، أو شخص يكتب نيابة عن ولي أمر / أحد أفراد أسرة الطالب المذكور أعلاه (صلة القرابة بولي الأمر / فرد الأسرة: _____). أكتب إليكم لطلب تقديم جميع المعلومات المتعلقة بتعليم هذا الطفل إلى ولي الأمر/أحد أفراد الأسرة باللغة _____ ، وأن يحضر مترجم فوري مؤهل في الاجتماعات المتعلقة بهذا الطفل، حتى يتمكن ولي الأمر/فرد الأسرة من المشاركة بشكل كامل في جميع الاجتماعات واتخاذ القرارات بشأن التقدم الأكاديمي والاجتماعي للطفل. حتى الآن، لم يتلقى ولي الأمر/فرد الأسرة معلومات مهمة بخصوص تعليم طفله باللغة التي يفهمها.

وكما تعرف، بموجب قوانين الولاية والقوانين الفيدرالية، يُطلب من المناطق التعليمية تقديم جميع المعلومات المهمة إلى أولياء الأمور الذين لا يتقنون اللغة الإنجليزية بلغة أو وسيلة تواصل يفهمونها. والقانون والتوجيه ذي الصلة يشمل:

- الباب الخامس من قانون الحقوق المدنية، 42 U.S.C. § 2000d
- قانون تكافؤ الفرص التعليمية، 20 U.S.C. § 1703(f)
- قانون المدارس بولاية بنسلفانيا، الفصل 12، خدمات الطلاب والمدارس، الباب 22 من مدونة قوانين ولاية بنسلفانيا، المادة 12.4. التمييز
- تعميم التعليم الأساسي: متعلمو اللغة الإنجليزية (ELL)، إدارة التعليم بولاية بنسلفانيا (Pennsylvania) (1 يوليو 2017)

الرجاء التأكد من تقديم جميع المعلومات المذكورة في القائمة المرجعية المرفقة إلى ولي الأمر/ فرد الأسرة بلغته المفضلة في أقرب وقت ممكن. بالإضافة إلى ذلك، الرجاء التأكد من تقديم جميع المراسلات والمعلومات المقبلة فيما يتعلق بالتلميذ المذكور أعلاه إلى ولي الأمر / فرد الأسرة بلغته المفضلة، وتوافر مترجم فوري في جميع الاجتماعات مع ولي الأمر / فرد الأسرة هذا. شكراً لكم على اهتمامكم الفوري بهذه المسألة.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

اسم ولي الأمر/فرد الأسرة:

رقم الهاتف: _____
البريد الإلكتروني: _____

الاسم (إذا كتبه شخص آخر غير ولي الأمر/فرد الأسرة):

رقم الهاتف: _____
البريد الإلكتروني: _____

القائمة المرجعية للترجمة التحريرية والفورية

يطلب من المناطق التعليمية تقديم جميع المعلومات المهمة إلى أولياء الأمور بلغة أو وسيلة تواصل يفهمونها. لم يتلقى ولي الأمر/فرد الأسرة المعلومات المهمة التالية بلغته المفضلة في الخطاب المرفق:

- _____ معلومات التسجيل بالمدرسة والالتحاق بها
 - _____ وصف لعملية تحديد هوية متعلمي اللغة الإنجليزية والسبب في تحديد طفلهم على أنه متعلم لغة إنجليزية
 - _____ مستوى إتقان طفلهم للغة الإنجليزية ووصف لما يعنيه هذا
 - _____ سياسات وإجراءات انضباط التلاميذ
 - _____ بطاقات كشوف الدرجات وتقارير التقدم
 - _____ إشعارات اجتماعات أولياء الأمور/ أفراد الأسرة والمعلمين
 - _____ نموذج تصريح ولي الأمر/فرد الأسرة بمشاركة التلميذ في الأنشطة المدرسية
 - _____ معلومات متعلقة ببرامج الموهوبين والمتفوقين
 - _____ وصف للبرنامج التعليمي لتدريس اللغة (LIEP) الخاص بالمنطقة التعليمية كما هو مبين في تعميم التعليم الأساسي: تعليم متعلمو اللغة الإنجليزية
 - _____ وصف معايير إعادة التصنيف والجدول الزمني المتوقع لتحقيق الاتقان
 - _____ نتائج تقييم إتقان اللغة الإنجليزية السنوي، متاحة لمتعلمي اللغة الإنجليزية
 - _____ إجراءات التظلمات وإشعارات عدم التميز
 - _____ معلومات أخرى مقدمة إلى أولياء الأمور / أفراد الأسرة المتحدثين للغة الإنجليزية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر
-